

42. Канада: оприлюднили відео звернення нападника на парламент // Європ. – 2015, 7 березня.
43. У Квебеку віряни постали проти «Хартії цінностей» // Європ. – 2013, 15 сентября.
44. Рябишина Е. Канада меняет порядок получения статуса беженца / Е. Рябишина. [Електронний ресурс] – 2012, 12 октября. – Режим доступу: <http://www.russian-toronto.com/immigration/imm12121001.asp>.
45. Гиттлсон К. Где дешевле всего купить гражданство? / Ким Гиттлсон // ББС. – 2014, 6 июня.

РЕЗЮМЕ

БЕЖЕНЦЫ И НЕЛЕГАЛЫ НА АМЕРИКАНСКОМ КОНТИНЕНТЕ (2000-2014 гг.)

Лавер А. Г. (Ужгород)

В статье изучаются вопросы динамики численности беженцев, вынужденных переселенцев и нелегальных мигрантов на Американском континенте. Рассматриваются причины миграции по отдельным странам Американского континента.

Ключевые слова: беженцы, внутренние переселенцы, мигранты в странах Американского континента, динамика численности, регулирующие законы миграции.

SUMMARY

REFUGEES AND ILLEGAL IMMIGRANTS IN THE AMERICAS (2000-2014)

O. Laver (Uzhhorod)

The article examines the dynamics of the issue of refugees, displaced persons and illegal migrants in the America. The reasons of migration to some countries in the Americas are considered.

Keywords: refugees, internal displaced persons, migrants in countries of the Americas, population dynamics, the laws regulating migration.

УДК 37.091.26 (091) (73) «19»

ТЕСТУВАННЯ В СИСТЕМІ ОСВІТИ США НА ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТТЯ

Мишко С. А. (Ужгород)

В статті розглядається тестування в США на початку ХХІ століття. Автор підкреслює, що ставлення до тестування в США змінювалося. На сучасному етапі значна увага приділяється питанню тестових упереджень, більшість із яких розглядаються як культурні упередження. На думку автора, використання стандартизованих іспитів у системі освіти США на початку ХХІ століття стало та, ймовірно, надалі буде темою гострих дебатів серед освітян та громадськості як у США, так і в багатьох інших країнах світу. Розповсюдження використання стандартизованого тестування виявило не тільки його сильні, але і слабкі сторони.

Ключові слова: стандартизовані тести, оцінка, знання, навички, культурні упередження.

Постановка проблеми. Наш світ постійно змінюється. Ми стали полікультурним суспільством, створили технологічне суспільство, і з огляду на це повинна змінюватися наша система освіти, щоб відповідати вимогам ХХІ століття. Перед викладачами ставляться нові вимоги, вони повинні володіти передовими технологіями та новими методами навчання. Не остання роль серед них належить тестам, які посідають значне місце в системі освіти США, але використання яких у системі освіти нашої країни ще досить обмежене.

Згідно з даними проведеного в США соціологічного дослідження, понад 80% респондентів вважають, що ті навички, яких студенти повинні набути для роботи у ХХІ столітті, відрізняються від

тих, що були їм потрібні 20 років тому, а на думку 88% саме школи можуть і повинні відігравати провідну роль у цьому процесі. Нація, з точки зору багатьох дослідників, повинна зробити набагато більше для засвоєння та вимірювання передових навичок ХХІ століття, які слід розглядати як «обов'язкову валюту» для участі, успіху та конкурентоспроможності у світовій економіці [9].

Мета нашого дослідження – проаналізувати особливості оцінювання знань і навичок студентів у системі освіти США на початку ХХІ століття за допомогою тестування.

Джерельною основою є дослідження американських авторів, присвячені історії розвитку тестування і, зокрема, позитивним і негативним аспектам

використання стандартизованих тестів у США.

Виклад матеріалу. На початку XXI століття в США виникло певне занепокоєння, пов'язане з фактом, що у школах з малозабезпеченими учнями рівень знань нижчий, ніж у школах з багатшими учнями. Це могло бути результатом того, що кращі, більш досвідчені педагоги перейшли до шкіл у багатих кварталах. Політики вважали це серйозною проблемою і зазначали, що збільшення відповідальності вчителів призведе до рівності освіти для всіх учнів. З огляду на це 2001 р. Конгрес США розробив Закон, метою якого було забезпечення рівної та справедливої можливості здобути високоякісну освіту, а також виконання на мінімальному рівні, встановленому державою, тестів досягнень для всіх дітей. Цей Закон не висував національних стандартів, натомість надавав можливість штатам вирішувати, що тестувати і як це робити. Закон було підписано в січні 2002 р.

Цілі, встановлені цим Законом до 2014 р., багато дослідників вважали недосяжними. Але, на нашу думку, набагато більш актуальним було те, що метою втілення в життя положень цього Закону було вдосконалення системи освіти і демонстрація цього шляхом впровадження стандартизованих випробувань. Слід наголосити на тому, що стандартизовані тести постійно вдосконалюються експертами, замінюються на кращі. Незабаром після їх введення тести стали невід'ємною частиною системи освіти, яка, здається, не зможе функціонувати без них.

Відповідно до цього Закону велика відповідальність покладається на вчителів, які повинні бути висококваліфікованими, готовими працювати з новими технологіями та включати їх у процес викладання, вмінні відходити від традиційних методів навчання та застосовувати більш прогресивні методи. Робота вчителів повинна оцінюватися за результатами виконання стандартизованих тестів їхніми учнями.

Після введення Закону в дію школам із високим відсотком студентів з низьким рівнем доходу надавалися федеральні кошти. Однак для цього вони повинні були демонструвати достатній щорічний прогрес у загальнодержавних тестах, тобто щорічно учні повинні були показувати все кращі результати, інакше виникала небезпека застосування санкцій, які могли навіть призвести до втрати федерального фінансування.

Американські дослідники вважають, що вчителі повинні робити набагато більше, ніж мінімум, щоб студенти відповідали вимогам тестування відповідно до прийнятого Закону. Вони також повинні навчати студентів навичкам, необхідним для ефективного роботи в умовах новітнього часу. До таких навичок належать, зокрема, вміння комплексно мислити в рамках різних навчальних дисциплін, обробляти та систематизувати інформацію [10].

При вступі до коледжів студентам у США

пропонують скласти тести SAT і ACT. Однак у сучасних умовах ці тести є лише частиною випробувань, які студенти повинні пройти при вступі до коледжу. Рада зі вступу до коледжів також пропонує випробування SAT II з окремих предметів, таких як, наприклад, біологія та географія. Популярним є чотиригодинний розширений тест (AP), який деякі університети пропонують студентам, котрі бажають відмовитися від вступних занять на рівні коледжу. Минулого року найбільш популярним був AP тест з історії США, який складала майже 350 тис. абітурієнтів. Для підготовки до складання SAT та оцінювання знань бажаючих отримати національні стипендії пропонується тестування PSAT [1].

У наш час все частіше ставиться питання про упередженість тестування, зокрема культурну упередженість. На думку М. Херст, тест не вважається упередженим лише тому, що деякі студенти дістають вищі оцінки порівняно з іншими. З іншого боку, тест вважається упередженим, коли оцінки однієї групи істотно розрізняються і мають більш високу прогностичну достовірність, а саме ступінь, за якою оцінка передбачає майбутню продуктивність, в одній певній групі порівняно з іншою. Культурне упередження – це ступінь, в якому тест здатен ображати або «карати» деяких студентів залежно від їх етнічної належності, статі чи соціально-економічного статусу [5]. Слід підкреслити, що більшість тестових упереджень розглядаються саме як культурні упередження.

Упередження можуть бути також зумовлені структурою тесту, яка дає істотно різні результати для випробувачів, котрі представляють певну оригінальну культуру, порівняно з випробувачами іншої культури. Структура тесту належить до внутрішньої ознаки, яку не можна безпосередньо спостерігати, але яка повинна бути виведена з послідовної поведінки людей.

Американські дослідники підкреслюють, що поряд із засвоєнням навичок тестування слід розвивати навички критичного мислення. М. Маршалл зазначає, що навчання, спрямоване лише на успішне виконання стандартизованих тестів, може призвести до того, що студенти будуть просто запам'ятовувати факти, але при цьому не будуть набувати навичок вирішення проблем через жорстку навчальну програму та обмежений досвід навчання [7].

Дослідження, проведене в Університеті штату Арізона, показало, що 62% штатів, які застосовують стандартизовані випускні іспити, зазнали значного збільшення показників відсіву студентів. Співвідношення між збільшенням темпів відсіву студентів та використанням стандартизованого тестування також було зазначено у спільному дослідженні, яке проводили Техаський університет та Університет штату Арізона. Результати цього дослідження засвідчили, що навчальні програми звузилися через тиск, спрямований на підготовку студентів до

стандартизованих випускних іспитів [7]. Отже, звуження навчального плану, необхідне для підготовки студентів до досягнення високих балів за спеціальними стандартизованими іспитами, може призвести до фактичного зниження обсягу знань з усіх предметів.

Д. Фліндерс стверджує, що те, що зараз перевіряється, визначає те, чому навчають, а в ідеалі те, чому навчають, повинно визначати те, що перевіряють. Якщо спрямувати процес навчання на підготовку до проведення стандартизованих тестів, то в класі може бути втрачено безпосередню можливість навчання, і освітній досвід студентів може бути звуженим. Деякі вчителі можуть зосередити увагу на підготовці до тестування і не приділяти належної уваги іншим природним методам і засобам навчання, таким як, наприклад, дискусії, екскурсії тощо [4].

Слід підкреслити, що результати стандартизованих тестів у США стали показником якості освіти. Ступінь їх корисності в цьому контексті визначається розміщенням, підзвітністю, оцінкою навчальних програм. Тести з багатоваріантним вибором є менш дорогими та ефективнішими порівняно з більш складним, більш суб'єктивним оцінюванням. Крім того, в системі освіти США існує широко

поширене переконання у пріоритеті фактичних знань як головної мети шкіл, яке поділяють багато людей, котрі працюють у цій системі.

Проведене дослідження дозволяє нам зробити **висновки**, згідно з якими використання стандартизованих іспитів у системі освіти США у XXI столітті стало та, ймовірно, надалі буде темою гострих дебатів серед освітян та громадськості як у самих США, так і в багатьох інших країнах світу. Розповсюдження використання стандартизованого тестування виявило не тільки його сильні, але і слабкі сторони. Наслідки цієї освітньої дискусії можуть мати глибокий і тривалий вплив на те, як такі тести як TOEIC або TOEFL використовуються в усьому світі, що має важливі наслідки для майбутнього розвитку тестування.

На нашу думку, школа і батьки повинні відігравати важливу роль у створенні ефективного навчального плану, який збалансував би потреби індивіда з вимогами суспільства. Педагоги мають знайти спосіб використовувати переваги тестування для вдосконалення навчальних програм, оптимізації процесу навчання, при цьому потрібно досягти балансу між навчанням і справедливими й точними методами оцінювання.

1. A History of Educational Testing in the United States. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.pri.ncetn.edu/~ota/disk1/1992/9236/923606.PDF>.
2. Alcocer P. History of Standardized Testing in the United States. [Електронний ресурс] / P. Alcocer. – Режим доступу: <http://www.nea.org/home/66139.htm>.
3. Boyd N. Accountability and Standardized Testing in Education in the 21st Century. [Електронний ресурс] / N. Boyd. – Режим доступу: <https://study.com/academy/lesson/accountability-standardized-testing-in-education-in-the-21st-century.html>.
4. Flinders D. J. The failings of NCLB. Curriculum and Teaching Dialogue States. [Електронний ресурс] / D. J. Flinders. – Режим доступу: http://hosted.jalt.org/test/edw_1.htm.
5. Hurst M. Introduction to Test Bias. [Електронний ресурс] / M. Hurst. – Режим доступу: <http://study.com/academy/lesson/accountability-standardized-testing-in-education-in-the-21st-century.html>.
6. Kaestle C. Testing Policy in the United States: A Historical Perspective / C. Kaestle. – NY: Brown University, 2001. – 74 p.
7. Shiken: JALT Testing & Evaluation // SIG Newsletter. – Mar. 2006. – Vol. 10. – No. 1. – PP. 8-16.
8. Strauss V. What's the purpose of education in the 21st century? [Електронний ресурс] / V. Strauss. – 2015, February 12. – Режим доступу: <https://www.washingtonpost.com/news/answer-sheet/wp/2015/02/12/whats-the-purpose-of-education>.
9. 21st Century Skills, Education and Competitiveness. A Resource and Policy Guide. – Tucson: AZ, 2009. – 20 p.
10. What are the markers of the 21st Century? [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://en.wikibooks.org/wiki/Social_and_Cultural_Foundations_of_American_Education/History/21st_Century.

РЕЗЮМЕ

ТЕСТИРОВАНИЕ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ США В НАЧАЛЕ XXI ВЕКА

Мишко С. А. (Ужгород)

В статье рассматривается тестирование в США в начале XXI века. Автор подчеркивает, что отношение к тестированию в США менялось. На современном этапе большое внимание уделяется вопросу тестовых предубеждений, большинство из которых рассматриваются как культурные предубеждения. По мнению автора, использование стандартизированных экзаменов в системе образования США в XXI веке стало и, вероятно, в дальнейшем будет темой острых дебатов среди педагогов и общественности как в США, так и во многих других странах мира. Распространение использования стандартизированного тестирования выявило не только

его сильные, но и слабые стороны.

Ключевые слова: стандартизированные тесты, оценка, знания, навыки, культурные предубеждения.

SUMMARY
TESTING IN THE US SYSTEM OF EDUCATION
AT THE BEGINNING OF THE 21st CENTURY

S. Myshko (Uzhhorod)

The article examines testing in the US in the 21st century. The author emphasizes that the attitude toward testing in the United States has changed. At the present stage, much attention is paid to the issue of test bias, most of which are considered cultural bias. The author considers that the use of standardized examinations in the US system of education in the 21st century has become and probably will continue to be the topic of debate among educators and the public in the US and other countries around the world. Dissemination of the use of standardized testing has revealed not only its strengths, but also its weaknesses.

Keywords: standardized tests, assessment, knowledge, skills, cultural bias.